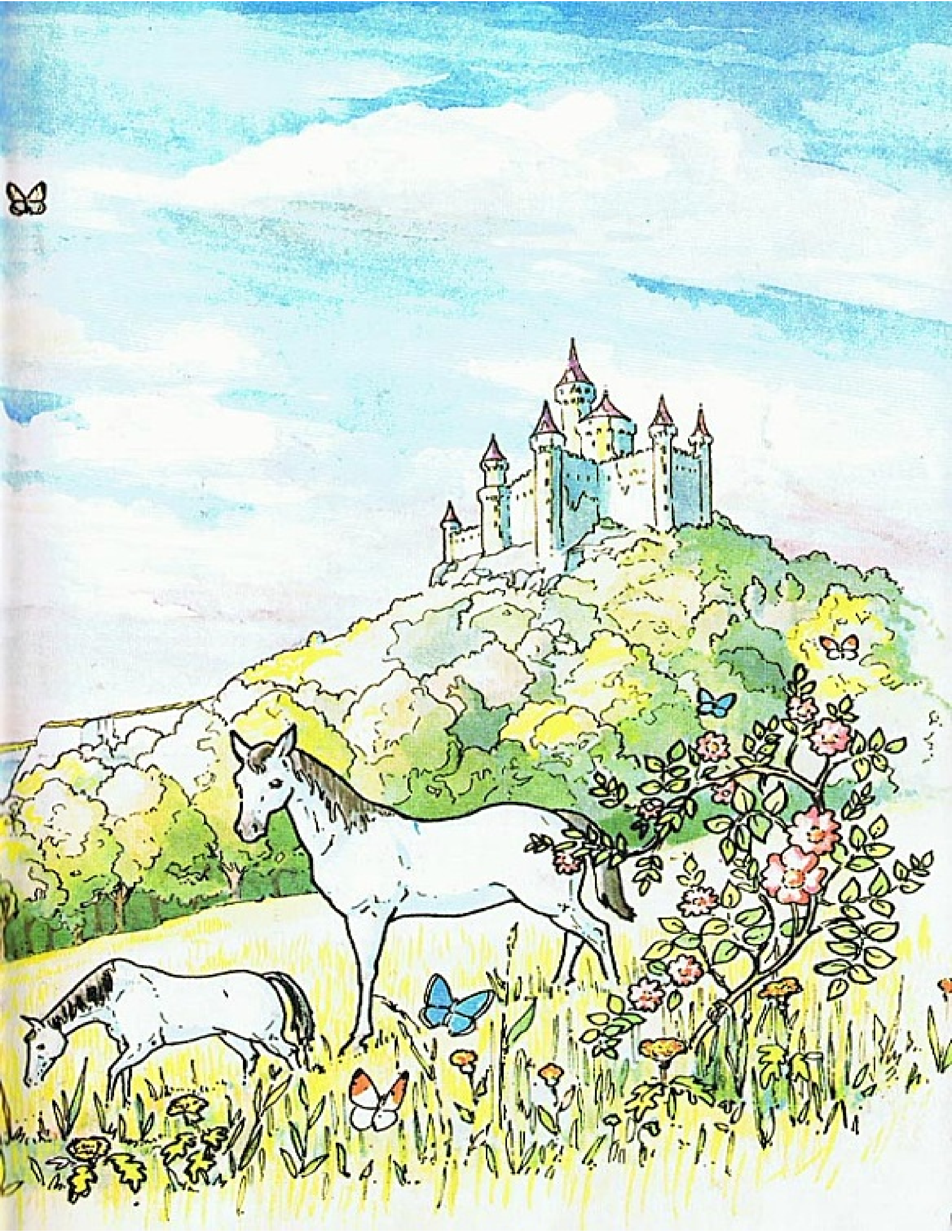
أنا أقرأ

سِرّ الأميرة







سِرُّ الأَمِيرَة

أعادَ حكايتها : الدكتور ألبير مُطْلَق

رُسُوم : برايَن پْرايْس توماس

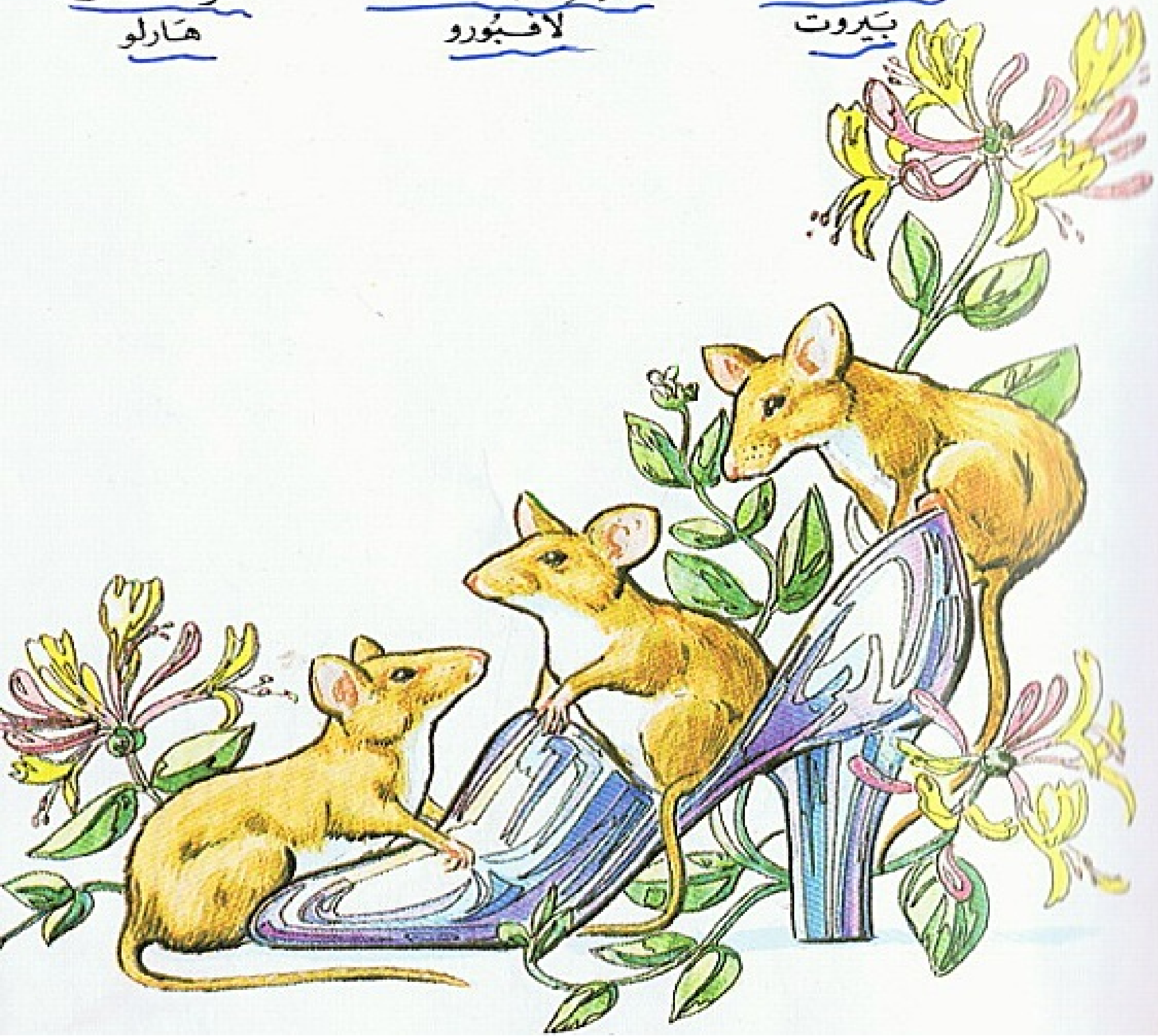
خطّ الكتاب : فؤاد اسطفان

الناشرون:

مكتبة لبنان
بيروت

ليدِيبرْد بُوك ليمتد
لافبُورو

لونغمان
هارلو



تَهْدِفُ سِلْسِلَةُ «**أَنَا أَقْرَأُ**» إلى تَشْجِيعِ أَطْفَالِنَا عَلَى ٱلقِرَاءَةِ بِأَنْفُسِهِمْ وإلى إرْضاءِ هذا ٱلطُّموحِ فيهم ؛ فَهِيَ مُوَجَّهَةٌ إِلَيْهِمْ مَوْضُوعًا وأُسْلُوبًا .

فَٱلقِصَصُ ٱلمحكيَّةُ هُنا هِيَ مِمَّا ثَبَتَ أَنَّ ٱلأَطْفالَ في ٱلعالَمِ كُلِّهِ يُحِبُّونَهُ وَيَتَعَلَّقُونَ بِهِ . وَٱلأَلْفاظُ ٱلمُخْتارَةُ هِيَ مِمَّا يَتَعَلَّمُهُ ٱلطِّفْلُ في بَيْتِهِ حَتَّى قَبْلَ أَنْ يَدْخُلَ ٱلمَدْرَسَةَ ، وَأُسْلُوبُ ٱلكِتابَةِ مُباشِرٌ يَنْسَجِمُ مَعَ عَقْلِيَّتِهِ وَفَهْمِهِ .

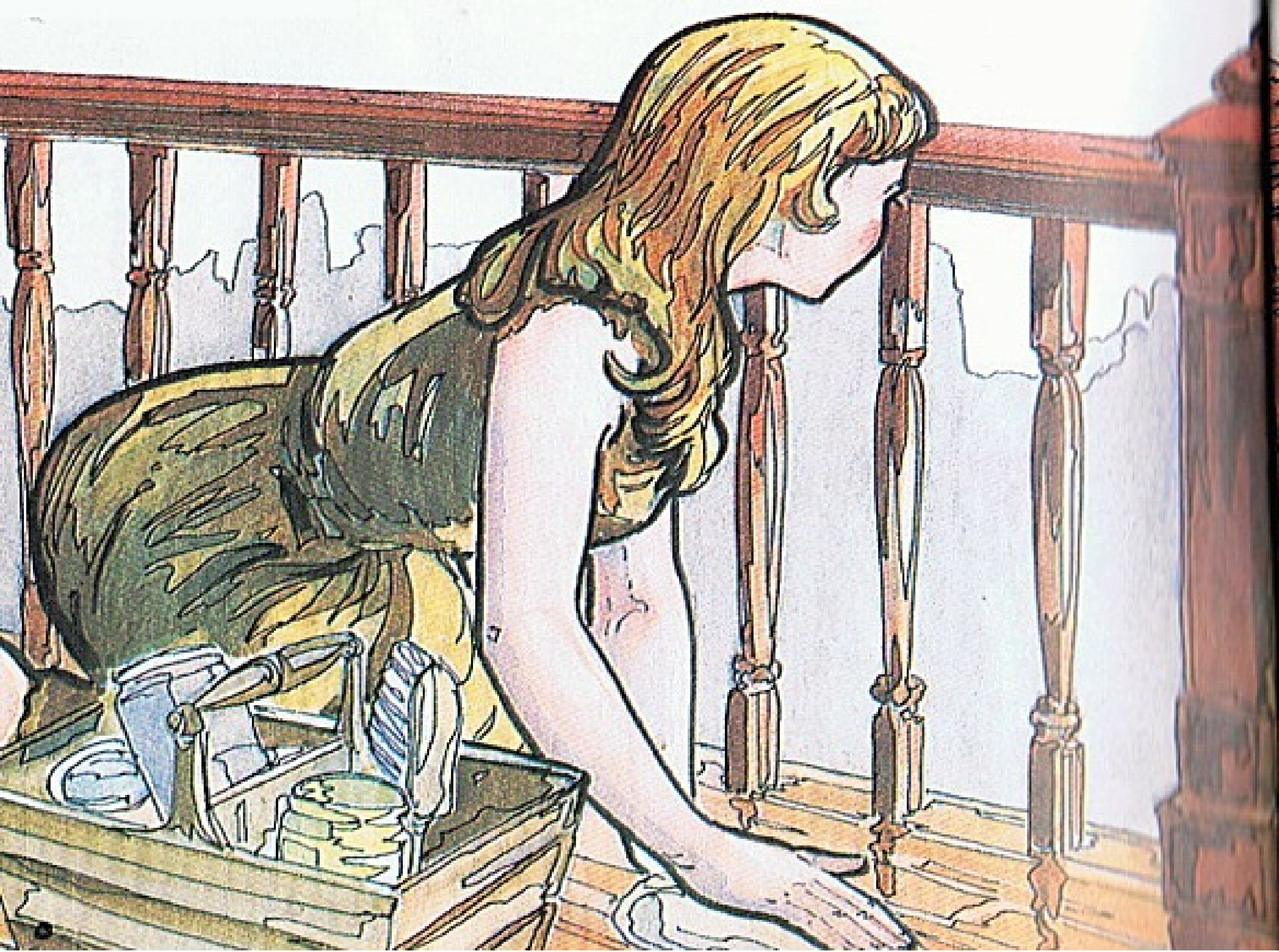
وَلَمَّا كَانَ تَعْلِيمُ ٱلقِراءَةِ وٱلتَّشْجِيعُ عَلَيْها وَإِثارَةُ ٱلرَّغْبَةِ في ٱلمُطالَعَةِ مِنْ أَهْدافِ هٰذِهِ ٱلسِّلْسِلَةِ فَقَدْ راعَيْنا فِيها أَنْ تَكُونَ عَلَى مَراحِلَ مُتَدَرِّجَةٍ مِنْ حَيْثُ طَبِيعَةُ ٱلمَوْضُوعِ وَعَدَدُ ٱلأَلْفاظِ وَطُولُ ٱلمادَّةِ . وكُتُبُ «ٱلكَعْكَةِ ٱلهارِبَةِ» و «سامِر والعِمْلاق» و «سِرّ ٱلأَميرَةِ» و «شَمْس وَٱلأَقْزام» تُمَثِّلُ ٱلمَرْحَلَةَ ٱلثَّالِثَةَ ٱلَّتي نَنْصَحُ بأن يَبْدأَ بها ٱلطِّفْلُ بَعْدَ قِراءَتِهِ كُتُبَ ٱلمَرْحَلَتَيْنِ : ٱلأُولى والثَّانِيَةِ ؛ وهي : «ريمة وَٱلدِّبَّاب» و «التُّيوس ٱلثَّلاثَة وَٱلمارِد» و «أبو ٱلحُصَيْنِ» و «ٱلقَزَمانِ ٱلكريمانِ» و «رَباب في الغابَةِ» و «هاني وبَسْبوس» و «زاهر في ٱلعاصِمَةِ» .

وَقَدْ بُذِلَتْ في عَمَلِ كُتُبِ هٰذِهِ ٱلسِّلْسِلَة جُهُودٌ كَبِيرَةٌ ، وَتَوَلَّى أَمْرَها اختِصاصِيُّون في ٱلرَّسْمِ وَٱللُّغَةِ وَٱلأَدَبِ وَكِتابَةِ ٱلخَطِّ . وَنَحْنُ واثِقُونَ مِنْ أَنَّ أَبْناءَنا ٱلأَعِزّاء سَيَسْعَدُونَ بِها ، وَيَشْعُرُونَ بِٱلاعْتِزازِ وَٱلفَخْرِ لأَنَّهُم قادِرُونَ عَلَى قِراءَتِها بِأَنْفُسِهِمْ وَٱسْتِيعابِها .

طبع في انكلترا
١٩٧٩

سِنْدِرِيلّا تَشْتَغِلُ فِي ٱلبَيْتِ
كَثِيرًا .

وَأُخْتاها لا تَشْتَغِلانِ .



سِنْدِرِيلّا بِنْتٌ لَطِيفَةٌ ،
وَلَها أُخْتانِ .



اَلأَمِيرُ يَكُونُ فِي ٱلحَفْلَةِ ،
وَسَتَرَاهُ ٱلأُخْتَانِ .



أُخْتا سِنْدْرِيلّا سَعِيدَتانِ .
اَلْيَوْمَ تَذْهَبانِ إلى حَفْلَةٍ .



لَا تَقْدِرُ سِنْدْرِيلّا أَنْ تَذْهَبَ
إِلَى ٱلْحَفْلَةِ .

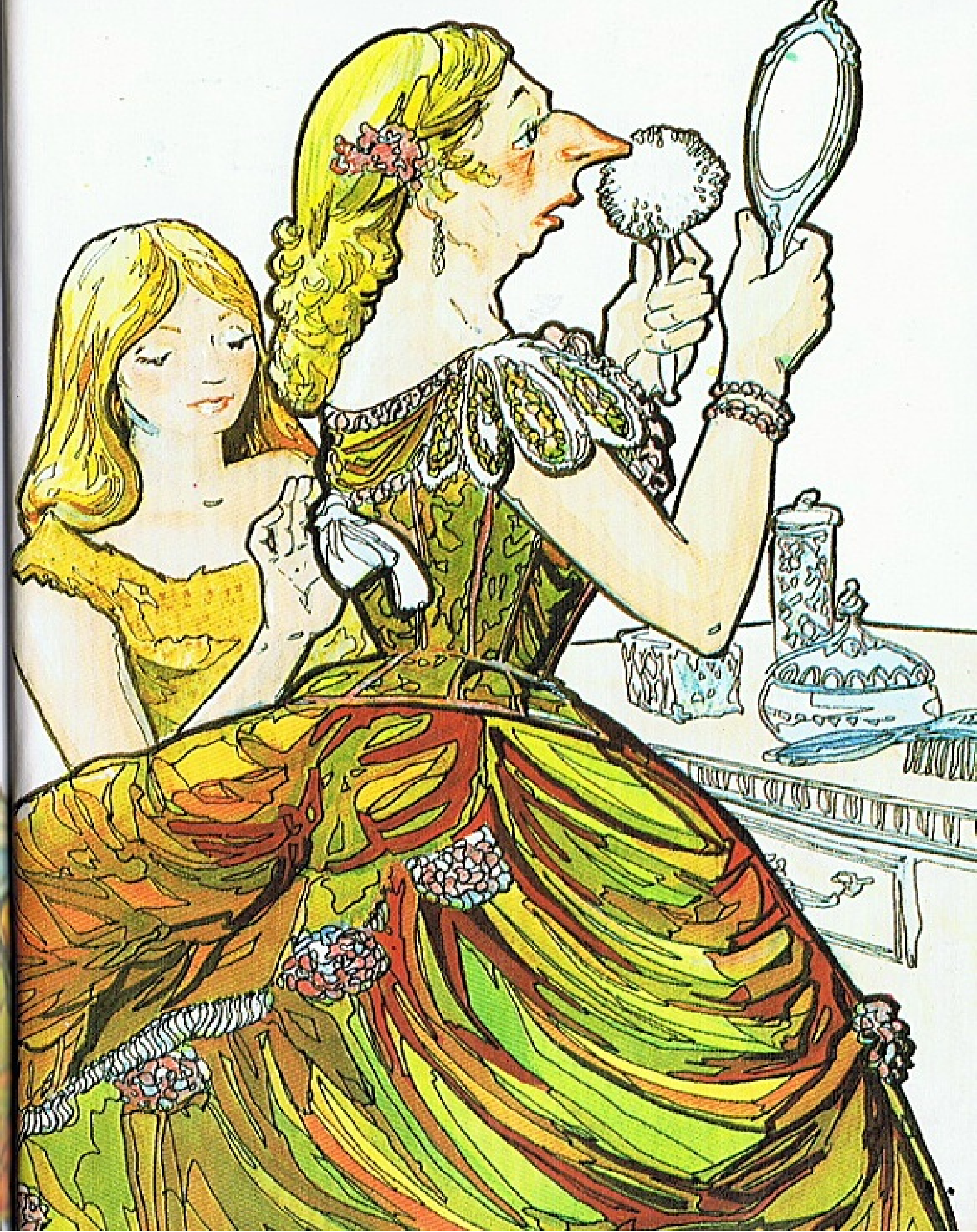
مَا عِنْدَهَا ثَوْبٌ لِلْحَفَلَاتِ ،
وَمَا عِنْدَهَا حِذَاءٌ ،
وَشُغْلُهَا فِي ٱلْبَيْتِ كَثِيرٌ .





سِنْدْرِيلّا تُساعِدُ أُخْتَيْها
فِي لُبْسِ ثِيابِ ٱلحَفْلَةِ .
تَقولُ ٱلأُخْتانِ :
"اَلأَميرُ سَيُحِبُّنا ، وَسَيَرْقُصُ مَعَنا ."





تَذْهَبُ ٱلأُخْتانِ إلَى ٱلحَفْلَةِ ،
وَتَبْقَى سِنْدِرِيلّا فِي ٱلبَيْتِ تَشْتَغِلُ .

سِنْدِرِيلّا حَزِينَةٌ .

تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إلى ٱلحَفْلَةِ ،
وَأَنْ تَرَى ٱلأَمِيرَ .





وَتَزُورُ جِنِّيَّةُ ٱلمَحَبَّةِ

صَدِيقَتَهَا سِنْدْرِيلّا .

وَتَقُولُ لَهَا : « أَتُرِيدِينَ أَنْ تَذْهَبِي

إلى ٱلحَفْلَةِ يا سِنْدْرِيلّا ؟ »

وَتَقُولُ سِنْدْرِيلّا :

« لَا أَقْدِرُ أَنْ أَذْهَبَ .

أَنَا مَا عِنْدِي ثِيابٌ لِلْحَفَلاتِ

وَلا حِذاءٌ .

لَا أَقْدِرُ أَنْ أَذْهَبَ بِهٰذِهِ

ٱلثِّيابِ . »





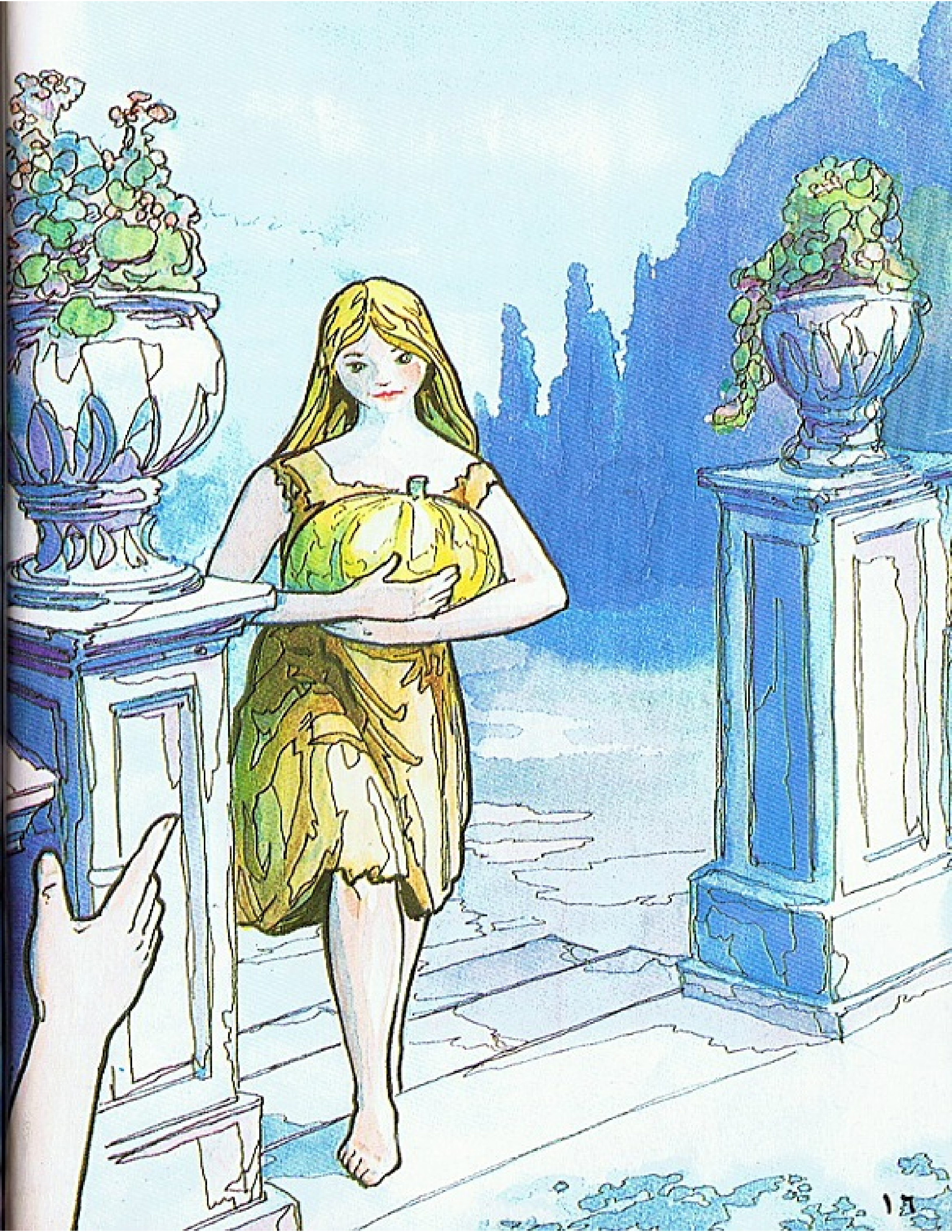
تَقُولُ ٱلجِنِّيَّةُ :

"أَنَا أُسَاعِدُكِ .

أَنَا أُعْطِيكِ كُلَّ مَا تُرِيدِينَ.

هَاتِي لِي يَقْطِينَةً كَبِيرَةً ."





سِنْدْرِيلَّا بِنْتٌ لَطِيفَةٌ وَمُطِيعَةٌ.

تَجْلِبُ سِنْدْرِيلَّا يَقْطِينَةً كَبِيرَةً،
وَتُعْطِيهَا لِلْجِنِّيَّةِ.

وَٱلْجِنِّيَّةُ تَسْحَرُ ٱلْيَقْطِينَةَ
وَتَقْلِبُهَا إِلَى عَرَبَةٍ
مُذَهَّبَةٍ.





وَتقُولُ ٱلجِنِّيَّةُ : " اِجْمَعي لي ، يا
سِنْدرِيلّا ، أَرْبَعَةَ فِئرانٍ . "

وَتَقُولُ سِنْدرِيلّا : " نَعَمْ ، أَجْمَعُها . "
وَتَجْمَعُ أَرْبَعَةَ فِئرانٍ ،
وَتُعْطِيها لِلْجِنِّيَّةِ .

وَتَسْحَرُ ٱلجِنِّيَّةُ ٱلفِئْرانَ ،
وَتَقْلِبُها إلى أَرْبَعَةِ جِيادٍ .





وَتقُولُ ٱلجِنِّيَّةُ :

" أُرِيدُ جُرَذاً " .

وَتجْلِبُ سِنْدرِيلّا جُرَذًا .

وَتَسْحَرُ ٱلجِنِّيَّةُ ٱلجُرَذَ ،

وَتقْلِبُهُ إلى سَائِقٍ لِلْعَرَبَةِ ٱلذَّهَبِيَّةِ

يَلْبَسُ ثِيَابًا حَمْرَاءَ .





وَتَقُولُ ٱلْجِنِّيَّةُ :

« هاتي لي ، يا سِنْدِرِيلّا ، سِحْلِيَّتَيْنِ . »

وَتَجْلِبُ سِنْدِرِيلّا سِحْلِيَّتَيْنِ ،
وَتَقْلِبُهُما ٱلْجِنِّيَّةُ
إلى خادِمَيْنِ شابَّيْنِ .





وَتَقُولُ ٱلْجِنِّيَّةُ

"ٱلآنَ يَا سِنْدْرِيلّا ، أَعْمَلُ لَكِ
ثَوْبًا لِلْحَفَلاتِ."

وَتَسْحَرُ ٱلْجِنِّيَّةُ ثَوْبَ سِنْدْرِيلّا ،
وَتَقْلِبُهُ إِلَى ثَوْبٍ بَدِيعٍ لِلْحَفَلاتِ.





وَتقُولُ ٱلجِنِّيَّةُ :

« خُذِي ، يا سِنْدرِيلّا ، هٰذا ٱلحِذاءَ ٱلبَدِيعَ . ٱلآنَ تقْدِرِينَ أَنْ تَذْهَبِي إلى ٱلحَفْلَةِ ، وَتَرَي ٱلأَمِيرَ .

وَلٰكِنْ ، أُرِيدُكِ أَنْ تَعْمَلِي شَيْئًا واحِدًا : عُودِي إلى ٱلبَيْتِ قَبْلَ مُنْتَصَفِ ٱللَّيْلِ . »





وَتقُولُ سِنْدْرِيلّا :

« أَشْكُرُكِ يا جِنِّيَّتِي ٱللَّطِيفَةَ :

سَأَعُودُ إلى ٱلبَيْتِ قَبْلَ مُنْتَصَفِ ٱللَّيْلِ ».

وَتَرْكَبُ سِنْدْرِيلّا ٱلعَرَبَةَ ٱلذَّهَبِيَّةَ ،

وَتَذْهَبُ إلى ٱلحَفْلَةِ .





وَيَقُولُ ٱلأَمِيرُ :

«اِسْمَحِي لِي، أَيَّتُهَا ٱلأَمِيرَةُ ، أَنْ أَرْقُصَ مَعَكِ .»

وَيَرْقُصُ ٱلأَمِيرُ وَسِنْدْرِيلّا كَثِيرًا .



وَفي ٱلحَفْلَةِ تُقابِلُ سِنْدْرِيلّا ٱلنّاسَ،
فَيَحْسِبُونَها أَميرَةً.



مُنْتَصَفُ ٱللَّيْلِ يَقْتَرِبُ.

وَتَقُولُ سِنْدْرِيلّا:

"عَلَيَّ أَنْ أَعُودَ إِلَى ٱلبَيْتِ".

تَهْرُبُ سِنْدْرِيلّا مِنَ ٱلقَصْرِ،

وَتَفْلِتُ مِنْها فَرْدَةُ حِذائِها،

فَتَتْرُكُها وَتَرْكُضُ.

يَحِلُّ مُنْتَصَفُ ٱللَّيْلِ.

وَلا تَجِدُ سِنْدْرِيلّا عَرَبَتَها ٱلذَّهَبِيَّةَ

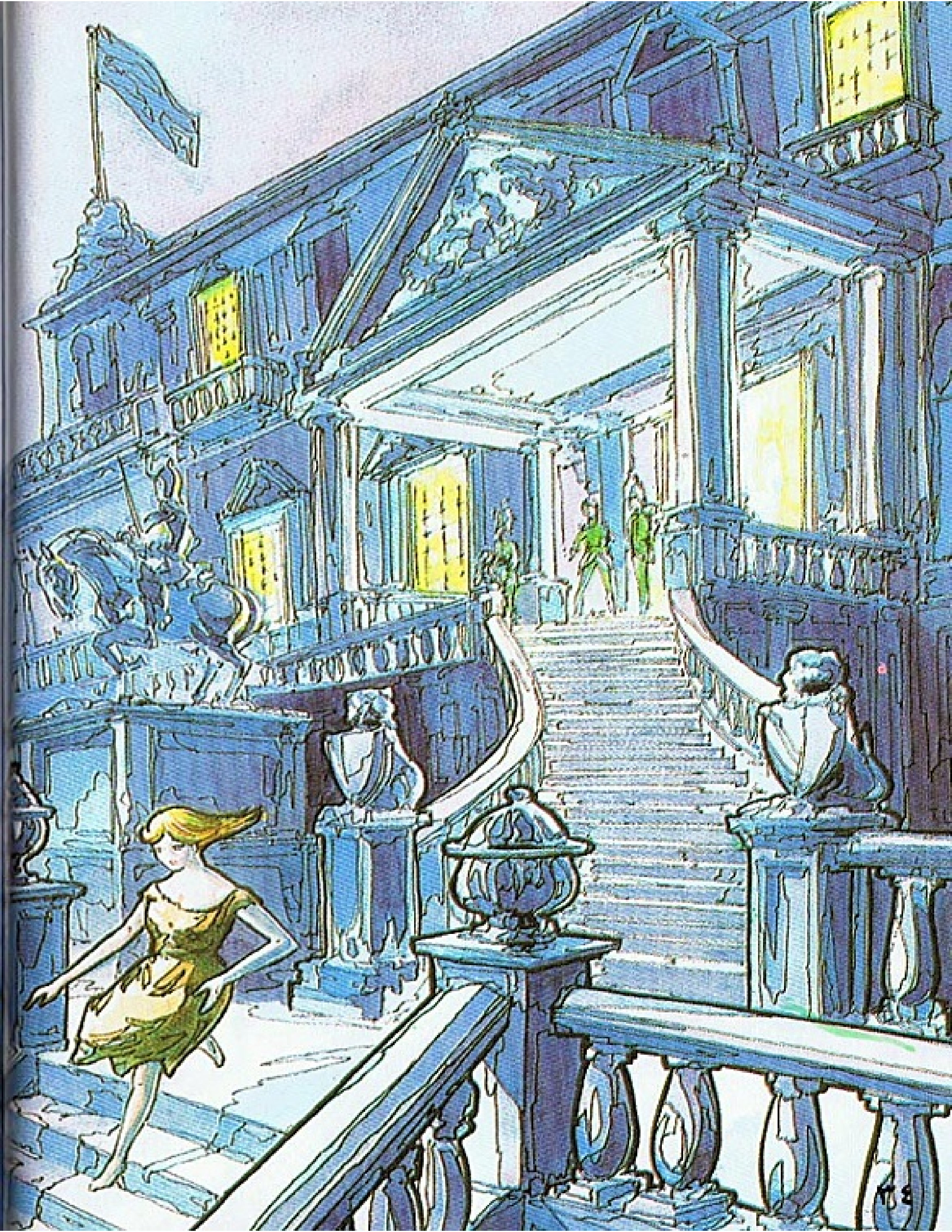
خارِجَ ٱلقَصْرِ، وَلا تَجِدُ ٱلجِيادَ

وَلا ٱلسّائِقَ وَلا ٱلخادِمَيْنِ.

وَيَعُودُ إِلَيْها ثَوْبُها ٱلقَدِيمُ،

فَتَرْكُضُ إِلى ٱلبَيْتِ.

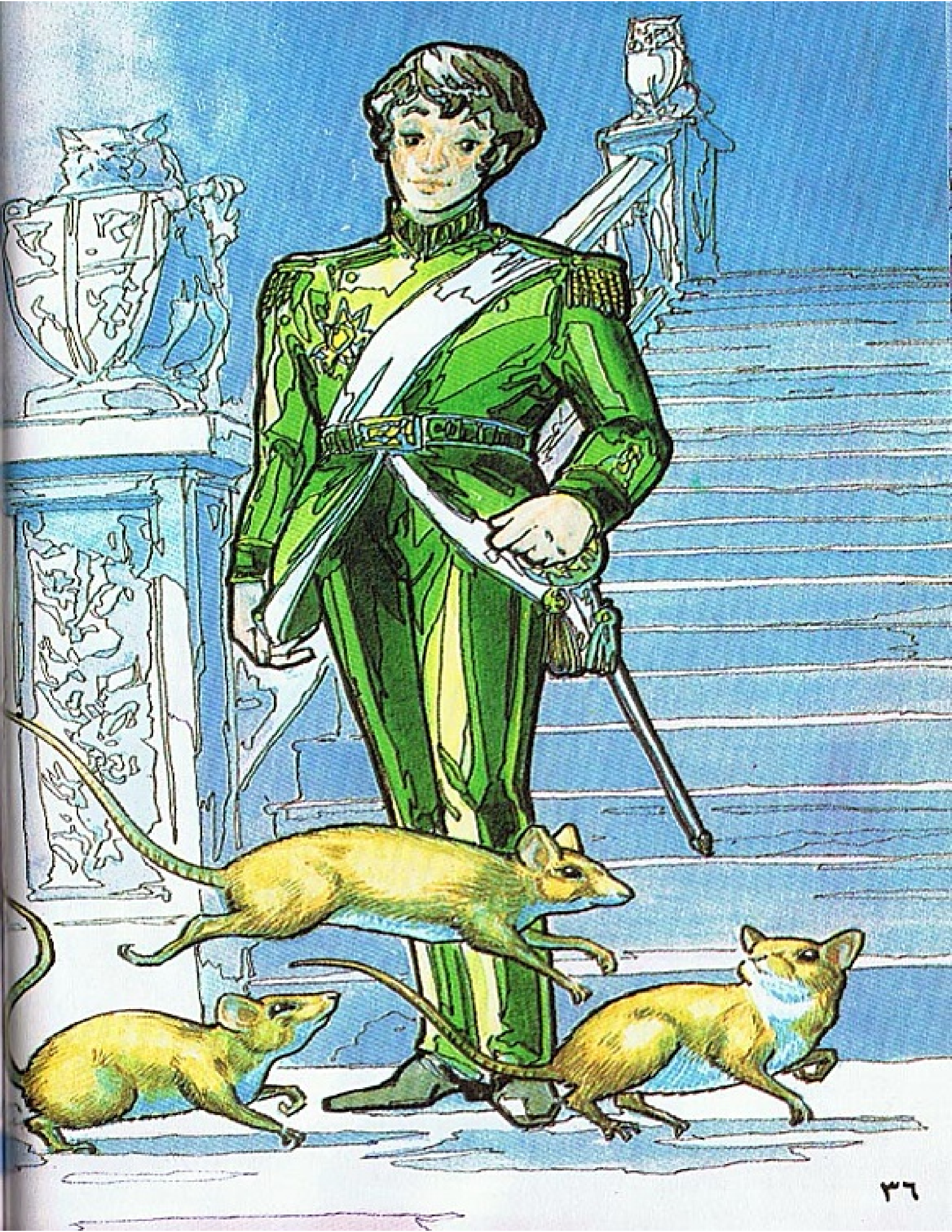




يُفَتِّشُ ٱلأَمِيرُ عَنْ سِنْدْرِيلّا .

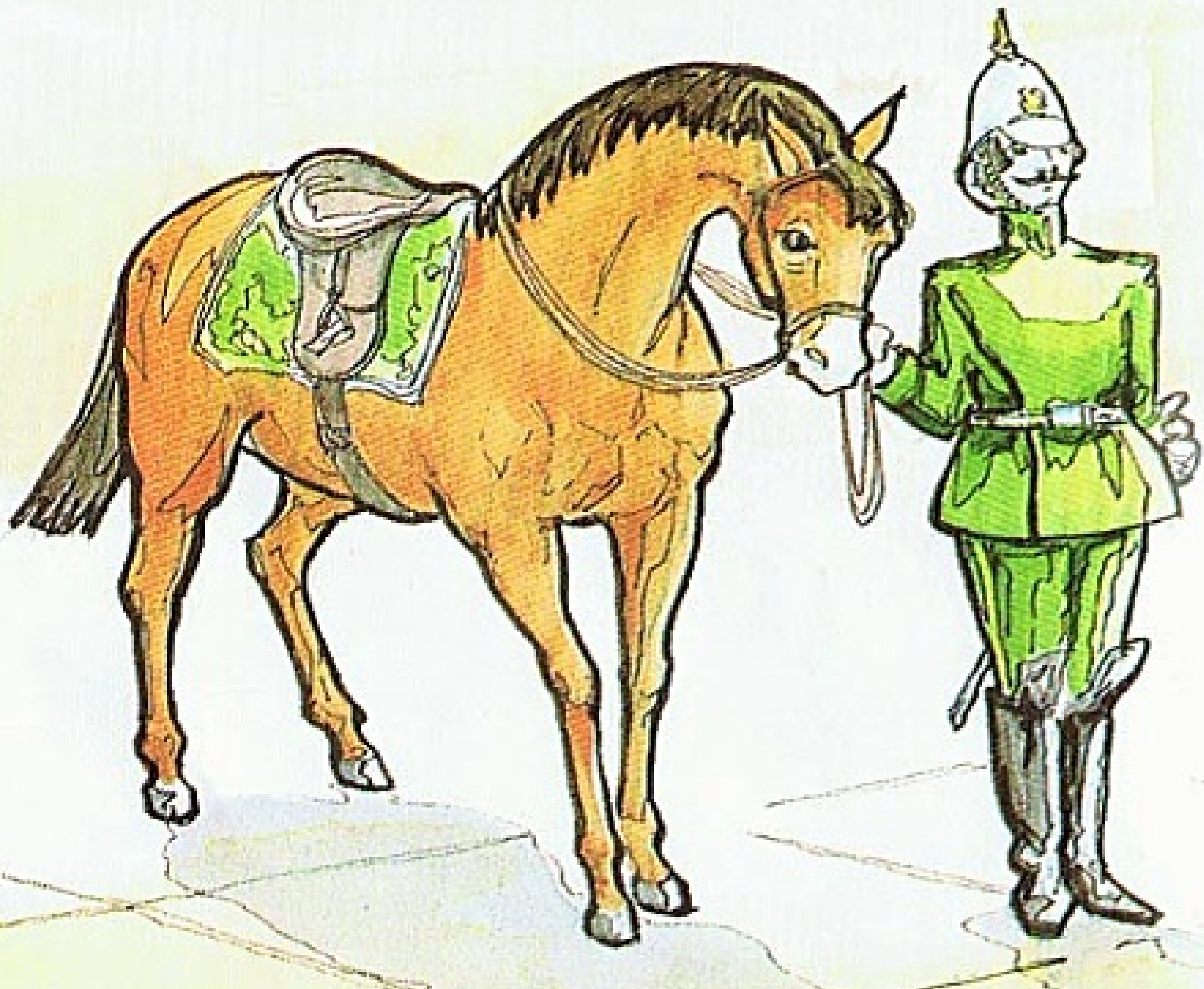
وَيَجِدُ خارِجَ ٱلْقَصْرِ
ٱلْيَقْطِينَةَ وَٱلْفِئْرانَ وَٱلْجُرَذَ وَٱلسِّحْلِيَّتَيْنِ.
لٰكِنَّهُ لا يَجِدُ سِنْدْرِيلّا .





يَرى ٱلأَمِيرُ حِذاءَ سِنْدْرِيلّا .

وَيَقُولُ : « أَحْمِلُ هٰذا ٱلحِذاءَ ،
وَأُفَتِّشُ عَنْ صاحِبَتِهِ . »





يُفَتِّشُ ٱلأَمِيرُ عَنْ سِنْدْرِيلّا،
فِي كُلِّ مَكانٍ.

يَقِفُ عِنْدَ كُلِّ بَيْتٍ،
وَيَطلُبُ أَنْ تُجَرِّبَ ٱلصَّبايا ٱلحِذاءَ.
وَلٰكِنَّ ٱلحِذاءَ لا يُناسِبُ أَيًّا مِنَ
ٱلصَّبايا.





يَصِلُ ٱلأَمِيرُ إلى بَيْتِ سِنْدْرِيلّا .

وَتُجَرِّبُ أُخْتا سِنْدْرِيلّا ٱلحِذاءَ .
وَلا يُناسِبُ ٱلحِذاءُ
أَيًّا مِنَ ٱلأُخْتَيْنِ .







تَدْخُلُ سِنْدْرِيلّا وَتَقُولُ:

"اِسْمَحْ لِي أَنْ أُجَرِّبَ ٱلحِذاءَ."

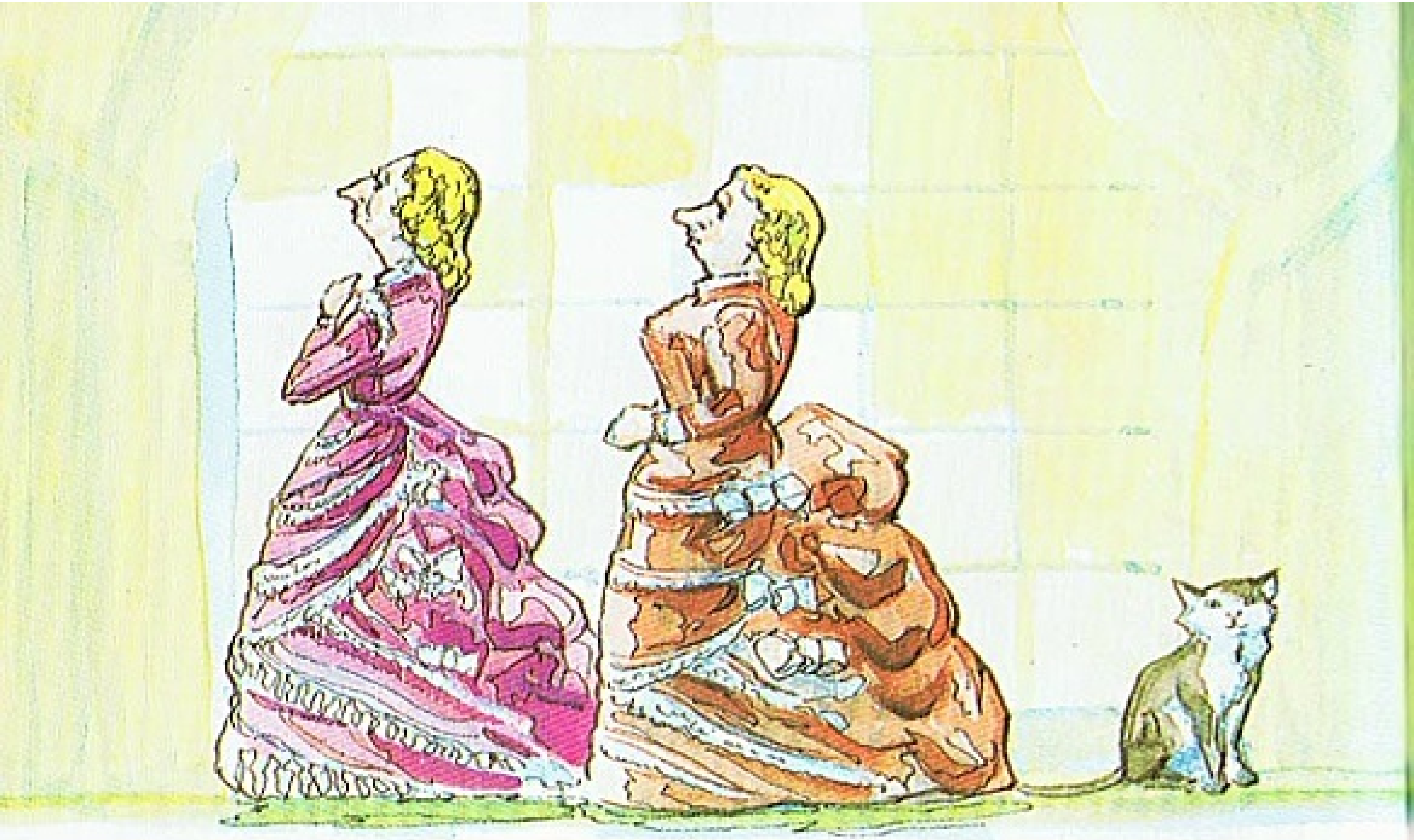
تَقُولُ ٱلأُخْتانِ:

"اَلحِذاءُ لَيْسَ لَكِ. اُخْرُجِي مِنْ هُنا."

وَيَقُولُ ٱلأَمِيرُ: "لا تَخْرُجِي. جَرِّبِي ٱلحِذاءَ.

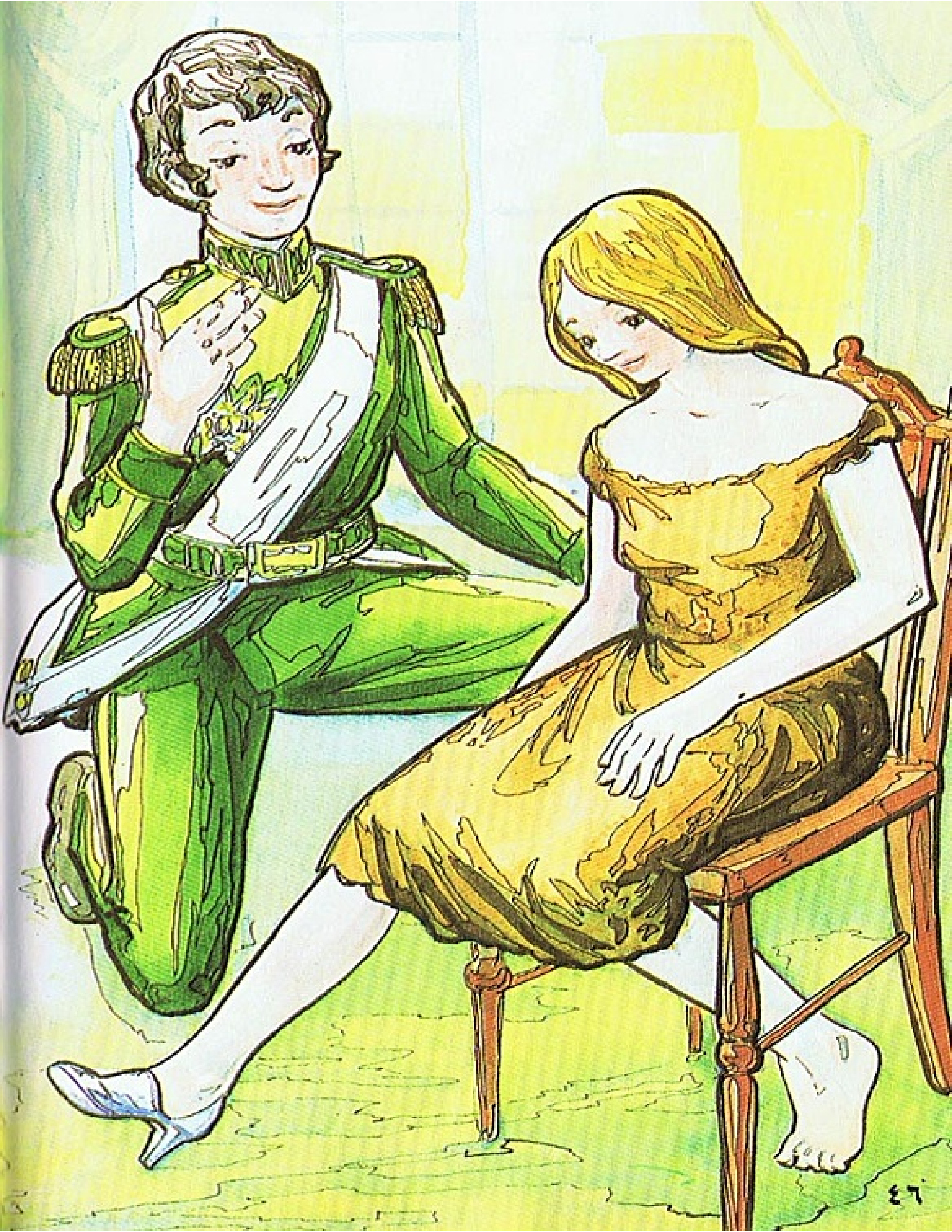
أُرِيدُكِ أَنْ تُجَرِّبِي ٱلحِذاءَ."





تُجَرِّبُ سِنْدْرِيلّا ٱلحِذاءَ،
فَيُناسِبُ قَدَمَها.

وَيَقُولُ ٱلأَميرُ بِفَرَحٍ عَظيمٍ:
"هَلْ تَتَزَوَّجينَني؟"
وَتَقُولُ سِنْدْرِيلّا بِفَرَحٍ عَظيمٍ:
"نَعَمْ أَتَزَوَّجُكَ".



تَظْهَرُ جِنِّيَّةُ ٱلْمَحَبَّةِ ،

وَتَسْحَرُ ثَوْبَ سِنْدْرِيلّا ٱلْبَيْتِيَّ

وَتَقْلِبُهُ إلى ثَوْبِ حَفَلاتٍ .

وَتَشْكُرُ سِنْدْرِيلّا جِنِّيَّةَ ٱلْمَحَبَّةِ .





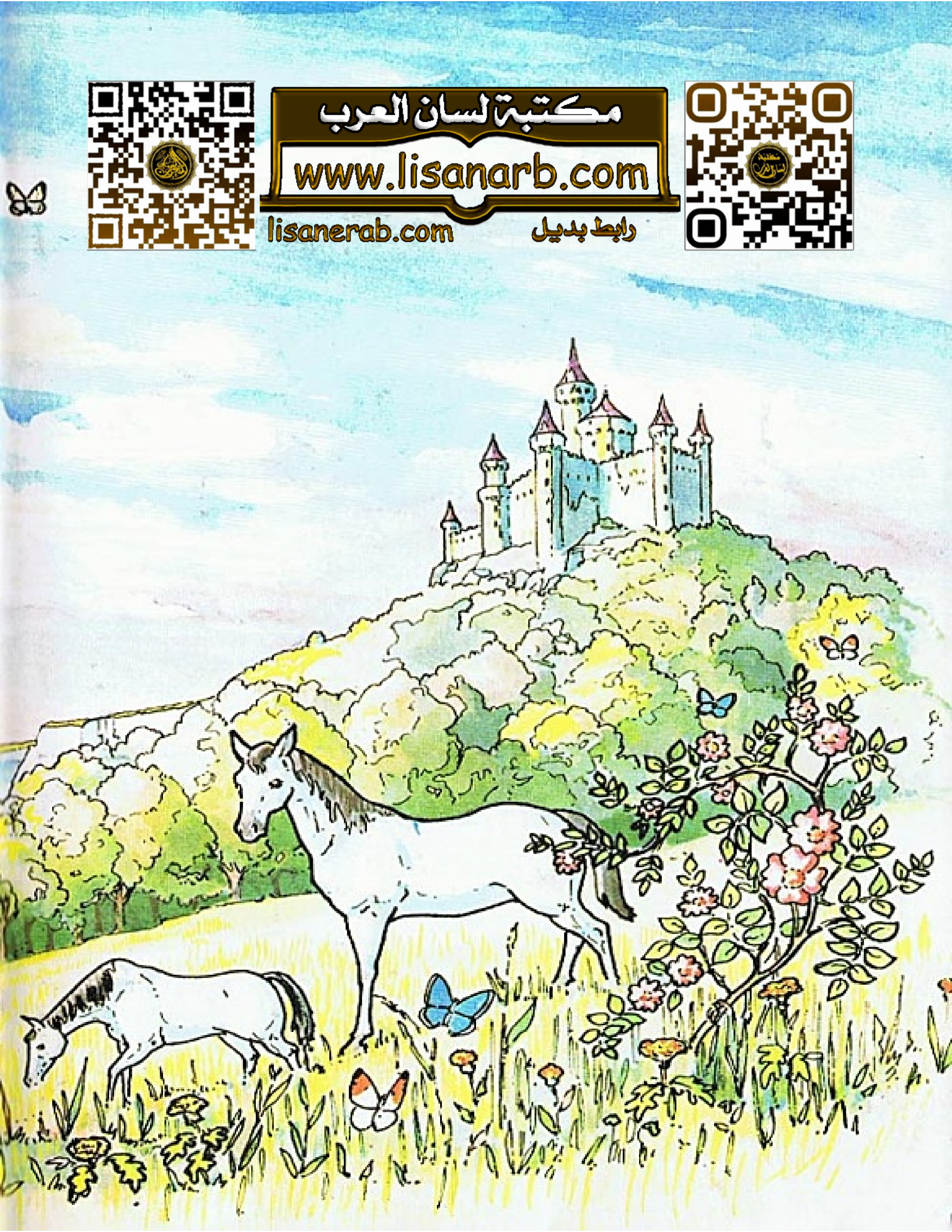
يَرْكَبُ ٱلأَمِيرُ وَسِنْدِرِيلّا
حِصانَ ٱلأَمِيرِ ،
وَيُسافِرانِ .

ما أَسْعَدَهُما !









سِلْسِلَةُ «أَنَا أَقْرَأُ»

المَرْحَلَةُ الأُولى

١ – رِيمَة والذِّئاب

٢ – التُّيوسُ الثَّلاثَةُ والمارِدُ

٣ – أبو الحُصَيْن

٤ – القَزْمانِ الكَرِيمانِ

المَرْحَلَةُ الثّانِيَةُ

١ – رَباب في الغابَةِ

٢ – هاني وسَنْبوس

٣ – زاهِر في العاصِمَةِ

المَرْحَلَةُ الثّالِثَةُ

١ – الكَعْكَةُ الهارِبَةُ

٢ – سامِر والعِمْلاق

٣ – سِرُّ الأَمِيرَةِ

٤ – شَمْس والأَقْزام

Series 777 Arabic
